

Megjelenik szombaton délelben.  
 Előfizetési díjak:  
 Egy évre ..... 4.80 P  
 Fél évre ..... 2.40 P  
 Negyed évre ..... 1.20 P  
 Kéziratokat nem adunk vissza  
 Felelős szerkesztő:  
 Dr. BOGYAY KÁLMÁN

# ZEMPLÉN

## POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
 Vármegyeháza  
 Telefonszám: 22.09  
 Hirdetési díjak:  
 Hasábmillimétersoronként  
 10 fillér  
 Felelős kiadó:  
 BALLA JÁNOS

### Heti szemle

#### Új magyar gazdasági politika

Abban a beszédben, amelyet Reményi-Schneller Lajos pénzügyminiszter Szegeден az Alföldi Bizottság közgyűlésén elmondott, az új magyar gazdaságpolitika irányelveit magyarázta el az ország közvéleménye előtt teljes nyíltsággal, leplezetlenül és mindenki által érthető világos megfogalmazásban.

Annak az új gazdasági politikának, amelyet kormányunk a mai háborús viszonyok között meg akar valósítani, a vezérlő elve természetesen: a honvédelem minden előtt! Háborubban vagyunk és egészen nyilvánvaló, hogy minden erőnket latba kell vetnünk annak érdekében, hogy egyrészt honvédségünket minél erősebbé tegyük, másrészt belső frontunkat, elsősorban gazdasági életünket egy korszerű hadsereg mintájára a fegyelmezettség és szervezettség biztos alapjaira helyezzük. Dolgoznunk kell tehát erőink végső megfeszítésével, az egyéni érdekeket a közérdek mellett háttérbe kell szorítaniuk és a gazdasági életben is fegyelemnek és engedelmességnek kell uralkodnia éppen úgy, mint az első arcvonalban.

Az új gazdasági politika legfontosabb feladata: a kiegyensúlyozott árszínvonal megteremtése. Eddig Magyarországon az árszínvonal mozgásban volt. Ennek oka a mezőgazdasági árk aránylagos alacsony volta, a közterhek emelkedése és a külföldről behozott nyersanyagok drágulása volt. A kormány azonban most az árszínvonalnak ezt a mozgási folyamatát meg kívánja állítani, le akarja rögzíteni a mezőgazdasági és ipari árakat, a kereskedelmi árakat, valamint a munkások bérét, a tisztviselői fizetéseket, és nyugdíjakat. Egyensúlyt akar tehát teremteni egyrészt a mezőgazdasági és ipari árak között, másrészt az általános árszínvonal és a jövedelmek között. A megállapított árszínvonalat a kormány minden erővel tartani kívánja és további áremelkedéseket nem fog megvárni.

Ennek első előfeltétele a közellátás helyes megszervezése. Mindenkinnek be kell látnia, hogy háborús viszonyok között, amikor a hadsereg szükségletei megnőnek és külföldről kevesebb nyersanyagot hozhatunk be, lényegesen kevesebb áru jut a polgári lakosság céljaira. Ez annyit jelent, hogy háboruban kevesebb kell beérnünk.

Bejelentette a pénzügyminiszter, hogy azok, akik egy esetleges infláció veszélyétől félnek, megnyugodhatnak: bankjegyforgalmunk az utolsó fél évben nem emelkedett és más országokhoz viszonyítva nem tekinthető túl magasnak.

A pénzügyminiszter beszédeből azt a tanulságot vonhatjuk le, hogy a mostani háboru kétségtelenül gazdasági nehézségek elé állította ugyan nemzetünket, de e nehézségeket munkával, becsülettel, fegyelemmel és összefogással le tudjuk küzdeni, akik pedig ezt nem hajlandók megérteni, azokat ki kell közsíteni a magyar nemzeti társadalomból.

#### A Borsi Rákóczi szülőház felavatása

Mint értesülünk, a korszerűen helyreállított Rákóczi szülőházat hivatalosan október 3-án fogják ünnepélyesen felavatni, mégpedig valószínűleg a kormány képviselőinek jelenlétében. Ezen ünnepségen a fővárosi író és újságíró társadalom legjelesebb képviselői is részt vesznek.

Az ünnepség egyúttal a jelenlegi és a volt zempléni országos jelentőségű lakóközösségének ígérkezik.

## Honvédnap Ujhelyben

A Főméltóságú Kormányzó Ur elhatározásából minden év június 28-án tartják meg a Honvédnapot az országban.

A honvédség házi ünnepét jelenti ez a nap, azonban a polgárság mindenkor együtt ünnepel a honvédséggel. Így volt ez most is, amikor léleken az egész ország társadalma ünnepelte hős honvédeinket, akik a most folyó világháboru során is bebizonyították, hogy öntudatos hordozói az örök magyar katonaszemélyeknek. Ezen a napon büszke öntudattal és hálattal lélekekkel gondolt mindenki honvédségünkre, akik a magyar szabadság és függetlenség hőseihez méltóan állják meg most is

helyüket ott, ahová a Legfelsőbb Hadur parancsa állítja őket.

A Honvédnap Sátoraljaihelyen a nehéz időknek megfelelő szerény keretek között, de annál bensőségebb tartalommal folyt le. A Honvédnap előestélyén zenés takarodó, hétfőn reggel pedig zenés ébresztő volt. A templomokban ünnepi istentiszteletek voltak, melyeken a honvédség ujhelyi alakulatai teljes létszámban jelentek meg.

A honvédek napja alkalmából a lak-tanyákat feldisznították. Sárospatakon, Tokajban és Szerencsen is bensőségesen ünnepelték meg a Honvédnapot.

## Ünnepi ülésen bucsuzott a bírói kar Tóth Dezső törvénytörvényes elnökötől

Megható, ünnepi eseménye volt szerdán a sátoraljaihelyi kir. törvénytörvényes területén működő bírói és ügyési kar-nak. Bensőséges érzésekkel vettek bucsut Tóth Dezső törvénytörvényes elnökötől, aki szolgálati idejének letelével július elsején 41 évi bírói, 10 évi törvénytörvényes elnöki szolgálat után 70 ik élet-évét betöltve nyugalomba vonult.

A virágcsokrokkal feldisznított emelvényen dr. Zachár István, kir. ítélőtáblai elnök, dr. Áldorfalvy István fő-ügyész helyettes, Forgách Tivadar a kassai kir. törvénytörvényes elnök, továbbá a miskolci és rimaszombati kir. törvénytörvényesek képviselőiben Kiss Pál Ferenc és dr. bösörményi Nagy Béla tanácselnökök, vitéz Csillaghy György kir. ügyészségi elnök, Zalai Dániel miskolci, dr. Kabin Géza ujhelyi, dr. Szatmáry János sárospataki, dr. Püs-pöki Ferenc szerencsi kir. járásbírói elnökök, dr. Tóth Sándor kir. törvénytörvényes bíró a királyhelyemeci, dr. Szilágyi József kir. járásbíró a tokaji kir. járás-bírói képviselőiben valamint dr. Éles László kir. törvénytörvényes aljegyző, mint a disznulás jegyzője foglaltak helyet. A terem első széksorait az ügy-vedői kamara helyi bizottságának tagjai, a kir. törvénytörvényes és járásbírói bírái és fogalmazói foglalták el, valamint részt vett a teljes ülésen a kir. törvénytörvényes kir. ügyészség és járásbíró-ságok tisztviselői kara teljes létszámban.

Az ünnepélyes teljes ülést a Magyar Hiszekegy elmondása után délelőtt 11 órakor nyitotta meg dr. Szeniczey Ödön kir. törvénytörvényes tanácselnök, aki üdvö-zölve a kir. ítélőtábla elnökét, valamint a megjelent előkelőségeket, a távozó kir. törvénytörvényes elnökötől a teljes ülés ne-vében vett bucsut.

*"Jó bíró" volt!*

Beszéde során jellemezte Tóth Dezső kir. törvénytörvényes elnököt mint embert, mint hivatalfőnököt, mint bírót, majd be-szédezt a következő szavakkal fejezte be: — A sors nekünk mint Méltóságod munkatársainak megadta azt a gyönyör-űrséget, hogy most midőn a bírói emelvényről lélel, büszkeséggel nézhes-sünk Méltóságod mint olyan egyn után, aki ítélkezésébe, intézkedésébe belevitte a segílyt kérő embertársai iránti mér-hetetlen szeretetét és akinek ítélkezései a bölcsességgel és megértésnek elő bizonyítékai lettek és akit bírói egyszerű-séggel úgy lehet nevezni, jó bíró!

Majd megható szavakkal kérte Isten áldását a távozó elnökre, biztosítva őt arról, hogy vele szemben a kir. törvénytörvényes és járásbírói ságok minden egyes tagja hiven fogja ápolni a mélyeséges tisztet, szeretet, nagyrabecsülés igaz érzéseit.

Ezután az elnöki széket Zachár István kir. ítélőtáblai elnök foglalta el és a teljes ülés ünnepélyes disznulás alá-kulván át közölte az ítélőtábla elnöke, hogy a mai napot szélesebb körű tár-sadalmi ünneppé akarta adni, de Tóth Dezső az ő férfias szerénységével el-zárkózott attól, mert távozásával nem akart senkit zavarni a bíróságok tagjai és az igazságszolgáltatási tevékenységben közreműködő testületek képviselői ki-vül. Történelmi visszapillantást vetett azokra az eseményekre, amelyek a ma-gyar nemzet életére olyan jelentős natást gyakoroltak és amelyeknek közepette töl-tötte be bírói hivatását Tóth Dezső.

## Szeptember elsején nyílik meg a „vitéz Horthy István internátus” Patakon

Megirtuk, hogy Sárospatakon tető alá került az ONCSA internátusa, amely a sokgyermekes szegény földműves csalá-dokból kikérülő legtehetségesebb gim-náziumi tanulókat gyűjti egybe és így az ország első kormánytámogatással épült népi internátusának tekinthető. A népi internátus már szeptember 1-én megnyílik és annak első bentlakói

a tehetségvizsgán arra érdemesnek talál falusi fiatalok lesznek. A népi internátus neve „Vitéz nagy-bányai Horthy István Internátus” lesz, hogy ezzel is kifejezésre juttassa azt a nemes példát, melyet hős halált halt Kormányzóhelyettesünk állított a haza-zerületben a magyar fiatalság elé.

## Ujabb adományok az ujhelyi hadikórháznak

A 312. számú sátoraljaihelyi vörö-skeresztes hadikórház részére június 10-ike óta ujjában a következő ado-mányok érkeztek be.

A bisteri levante egyesület műkedvelői elöadásának tisztá jövedelmeként 58.—P. Végardó község: 60 drb. szeretet csomag, azonkivül 900 drb. cigaretta, 10 csomag pipadohány, 110 liter bor, 12 üveg sör, másfél kgr. vaj, 84 kgr. kalács, 202 drb. tojás, 3 és fél liter rum és pálinka.

Károlyfalva község: 1.100 drb. ciga-retta, 55 drb. szeretetcsomag, 103 liter bor, 30 kgr. cseresznye, 2 üveg pá-linka, 48 drb. tojás, fél kgr. vaj.

Sárospatak gazdaközönségének sze-retetadományai: 280 drb. tojás, 140 adag szalonna, 150 kgr. kalács, 33 li-ter bor és 350 drb. cigaretta.

Vitéz Egry József ref. lelkes 10 kgr. cseresznye.

Sátoraljaihelyi m. kir. államépíté-szeti hivatal 50 kgr. cseresznye.

A Kormányzó Ur Ó Főméltósága születésnapjára dr. Görgey László 5, Grosse Gyuláné 3, Mauks Árpád 5,

br. Sennyey István 20, Szeszlér Ödön 2 és br. Waldbott Frigyes 5 liter bort adtak.

A nemeslelkű áldozatkész adakozók-nak ezuton is hálás szívvel mond kö-szönetet a hadikórház nevében vitéz Fáy Istvánné hadtest főápolóné.

### Tisztújító közgyűlés

A Gyümölcstermelők Zemplénavar-megyei Taggyesülete május hónapban élénk közgyűlést tartott. A közgyűlés után a Taggyesület elnöke dr. Misák József ny. vármegyei főjegyző az egye-sület vezetését dr. Nyomárkay József alelnöknek adta át, aki viszont alelnök-ségéről szintén lemondott. Ugyancsak lemondott Galambos Jenő pénztárnok is.

Tekintettel arra, hogy a Taggyesü-let tisztikarának megbízatása még fe-bruárban lejárt, a Taggyesület választ-mánya további működésének biztosítása érdekében tisztújító közgyűlést hívott egybe, mely július hó 4-én fog vég-be menni.

Ismertette, mik azok a tulajdonságok, amelyekkel rendelkeznie kell az igazi jó bírónak, idézte ezzel kapcsolatban Széchenyi Istvánt, aki a hivatástudat elemeit: „világos ész, valóságérzés, fe-lelősségérzet, munkabírás, önruralom, lel-ki lendület, akarat, tetterő”- tulajdon-ságokban állapította meg és ezzel kap-csolatban hangsúlyozta, hogy ezekkel a tulajdonságokkal a bucsuzó Tóth Dezső rendelkezett és rendelkezik.

#### Szívünkben megtartjuk őt!

— Tóth Dezső legöszintébb, legiga-zibb jóbarátja barátainak — mondotta többek között az elnököl táblaelnök — sajnos csak két éve ismerem, de a két év is elegendő volt, hogy szívét-lelkét megismerjem. És most leteheti a bírói palástot, megválik az ő kedves törvény-székétől, ahol fiatal joggyakornok és aljegyző korában hat évig működött és ahova 31 évi miskolci bíráskodása után 10 és fél év előtt boldogan tért vissza. Megszakad közöttünk a hivatali viszony, de szíveink együttérzése, szeretete vál-tozatlan marad. Bucsuzunk Tóth De-zsőtől, mint a sátoraljaihelyi kir. törvénytörvényes elnökötől, de nem bucsuzunk tőle a nemes szívű, talpig derék férfi-től, akit szívünkbe zártunk és abban megtartunk.

Hasonlóképpen meleg szavakkal méltatták Tóth Dezső érdemeit vi-téz Csillaghy György ügyészségi el-nök, Kiss Pál Ferenc miskolci törvénytörvényes bíró és dr. Buza Béla sátor-aljaihelyi ügyvéd, akik mindnyájan meghatódottan vettek bucsut a nyuga-lomba vonuló elnökötől.

A szívből fakadó bucsuszavakra Tóth Dezső ny. törvénytörvényes elnök közvet-len szavakkal közönte meg kartársai-nak a bensőséges ünneplést.

Templomszentelés Szürnyegen

Szép ünnepség keretében adták át rendeltetésének a szürnyegi leányegyház kitatarozott templomát. Az ünnepély fényét emelte, hogy a keresztanyai tisztiséget dr. vitéz Fáy Istvánné hadtest főápolónő, a keresztapai tisztiséget pedig Bernáth Béla magyarsági földbírtokos, ny. fősolgabíró vállalták. Az ünnepségen részt vett Bornemisza Miklós alispán is.

A toronygomb felszentelési beszédet és imát Dobos Sándor esperes mondotta, ugyancsak ő hirdette az Igét a gyülekezetnek. Szolgálatot végeztek még Erdélyi Mihály abarai, Erdélyi Zoltán bodzásujlaki és Kápel Béla gercselyi lelkipásztorok.

Elismerés illeti Ráduly Sándor szürnyegi s. lelkészt, aki szakadatlan üsz-tőnzésével valóra váltotta, hogy ez a hegyen épített Isten hajléka ünnepelő ruhába öltözhessen.

Tanügyi hírek

A vallás- és közoktatásügyi miniszter dr. Siska János végárdói gk. népiskolai igazgatót állami népiskolai rendes tanítónak nevezte ki az átszervezett végárdói állami népiskolához. A kassai tankertületi főigazgató jóváhagyta Boritás Béla hernádkaki rk., Probalta Ferenc nagyközéremi rk., Forrayné Magyar Mária tállyai rk., Szalaga Anna kásói gk. népiskolai helyettes tanítóknak rendes tanítónak, továbbá Hornai László szomotori közs. és Tóth István királyhelmeci ref. népiskolai tanítóknak helyettes tanítónak és végül Szójk József sárospataki gk. tanítóknak ideiglenes helyettesítéssel megbízott tanítónak történt megválasztását.

Özv. Szentgyörgyiné Stolmann Szeréne sátoraljaujhelyi állami, Zselinszky Gizella bodrogszerdahelyi állami és Priscsákné Mézsdros Erzsébet sárospataki rk. népiskolai tanítónők nyugalomba vonultak.

ÜZEN A FRONT

A Z. 364. tábori postaszámról szeretetteljes üdvözlését küldi Májer Géza szakaszvezető testvéreinek, — Solymosi László szakaszvezető családjának és szüleinek, — Inhat Géza szakaszvezető Rudabányáczkára szüleinek és Urbán Itonkának, — Bodnár Bertalan szakaszvezető Kovácsvágásra kedves feleségének és szüleinek.

V. Bányai József tizedes szüleinek és ismerőseinek, — Orosinka Géza tizedes családjának és szüleinek, — Szűcs József karp. tizedes öccsének és kedves családjának.

Valamennyien a Z. 364. tábori számnál vannak. Jól vannak és egészségesek.

Halál a tolcsvai állomáson

Kedden délelőtt borzalmas szerencsétlenség történt a tolcsvai állomáson. A Miskolc felől jövő tehervonatról leiszállt Hama László 47 éves miskolci vonatkisérő. Már mozgásban volt a tehervonat, mely tovább indult Ujhely felé, amikor a vonatkisérő újabb fel akart ugrani az egyik kocsiara, azonban a sikos kavicsonk olyan szerencsétlenül csuszott el, hogy a tehervonat kerekei alá került, melyek valóságos összeroncalták. Borzalmas sérüléseibe még a helyszínen meghalt.

Ingatlanforgalmi Iroda megnyitás

Van szerencsém a Nagyerdemű kö-zönség szives tudomására hozni, hogy a Földmiveltésügyi Miniszter ut 236.224 —1943. VII. B. sz. alatt az Ingatlan-forgalmi engedélyt megadta s irodámat Horthy M.-tér 20. sz. alatt megnyitottam. Veszek és adlak minden néven nevezendő ingatlant. Kérem a nagyerdemű kö-zönség szives megbízását. A megbí-zást lehető leggyorsabban és teljes meg-elégedésre bonyolítom le.

BERÉNYI JÓZSEF ingatlanforgalmi irodája Horthy Miklós-tér 20.

Vitézi és levante táborozás Borsiban

II. Rákóczi Ferenc Fejedelemből borsi várkastélyának környéke, mely a dicső múlt hagyományairól mesél, most a magyar jövő reménységeinek adott találkozó.

Itt tartják a háromhetes vármegyei levante altisztképző tanfolyamot, melyen Sátoraljaujhely városnak és a vármegyének legjobb 160 levanteje táborozik Héjja László százados parancsnoksága alatt. A városi és falusi levante fiuk testvéri közösségi szellemben képezik magukat a gyakorló tereken, a vízi ki-kötőben és az előadó termekben. Este pedig közösen ápolják a magyar szellemet a vitézi várományosokkal a tá-bortűzek mellett.

Julius 1-én kéthetes kiképzésre gyűltek össze Zemplénvármegyéből a vitézi várományosok, akik vitéz Egry József karosi ref. lelkész táborparancsnoksága és vitéz báró Vécsey Árpád helyettes parancsnoksága alatt bővílik ismereteiket és ápolják a vitézi szellemet.

A vitézi várományosok táborozását, melyet vitéz Lehoczky Lajos fősolgabíró, a vitézi szék vm. társadalmi bizottságának elnöke, vitéz báró Vécsey Ferenc járási hadnagy és vitéz Kapor Tibor az Ujhely városi vitézek hadnagya készítettek elő nagy gondnal, vitéz Vitézy Dezső alezredes, székkapitány nyitotta meg ünnepélyesen.

A táborozáson a barázdák fiait testvéri egyetértésben és közösségi szellemben élnek az egyetemista ifjakkal, mint a teljes magyar összefogás biztató ifjú előharcosai. Közöttük vannak többek között vitéz báró Waldbott Kelemen felsőházi tag, vitéz Kapor Tibor műszaki tanácsos, vitéz Füzesséry Sándor fősolgabíró és Karvázy Gyula bankigazgató fia, valamint sok derék falusi ifjú is, akik természetesen együtt laknak és együtt töltik egész napjukat.

A 22 vitézi várományos július 11-én vasárnap tesz esküt, amikor is vitéz Szinyai Béla ny. altábornagy, törzskapitány szemlélt fog tartani a táborban.

81 zempléni napközi otthon

Száztíz négy polgárit vagy középis-kolát végzett fiatal nő látogatta három héten át Zemplénvármegye tíz napközi otthonát, hogy gyakorlati uton elsajá-títsa azokat a készségeket, amelyek szükségesek a napközi otthonok vezetésehez.

A háromhetes gyakorlati előkészítést egy három napos zárótanfolyam fejezte be Borsiban, ahol Bornemisza Miklós alispán megnyitotta után Hambeck Róza igazgatónő, a Mansz kiküldöttje, Horváth Mária, a Kalász képviselője, dr. Sziklay Sándor vármegyei tiszti főorvos,

Polányi Lajosné vezetőnő, Piros Ilona járási szociális gondozó és Z. Elek Béla, vármegyei közjóléti szövetkezet ügyvezető igazgató tartottak előadásokat.

A minősítéssel egybekapcsolt záróvizsga után, június 28-án osztották ki a megbízóleveleket a tanfolyam hallgatóinak, akik már ezen a nyáron vezetni fognak egy-egy nyári napközi otthon.

A napközi otthonok reggel 8 órától este 6-ig fogják gondozni a gyermekeket.

Megalakult a tállyai MANSZ

Lelkes előkészítő munka után az elmúlt vasárnap Tállya nagyközségben is megalakult a Magyar Asszonyok Nemzeti Szövetségének helyi csoportja, melynek társelnökei lettek Gerhardt Béláné ny. kir. főigazgató neje, aki a miskolci MANSZ elnöknője volt, továbbá dr. Baross Endréné országgyűlési képviselő neje.

A helyi csoport igazgatójává Füzesséry

Károly r. k. plébános püspöki tanácsost választották meg, aki nemes szívének minden melegevel vett részt a csoport megalakításában.

Az alakuló közgyűlésen Gerhardt Béláné társelnökknő nagyhatású beszédet tartott és a közgyűlésen elhangzott ki-jelentések biztosítékai annak, hogy a tállyai helyi csoport lelkesen fogja kivenni részét a belső front munkájából.

A gabona cséplése

A közellátásügyi miniszter az 1943. évi termésmi gabona csépléséről, őrléséről, valamint a gabona- és lisztforgalom szabályozásáról szóló rendeletével szabályozza a gabona cséplését.

A gazdálkodó köteles egész gabonatermését a jó gazda gondosságával a közellátásügyi miniszter utasításai szerint elcsépelteni. Gabonát csépelteni csak cséplőgéppel szabad, kivéve azokat az eseteket, ahol elegendő cséplőgéppel nem áll rendelkezésre. A gabonát itt kézi-erővel, vagy nyomtatással is lehet csépelni, de csak abban az esetben, ha erre a közellátási kormánybiztos engedélyt adott. Gabonát csak az csépeltehet, aki gazdakönyvét a cséplés megkezdése előtt a cséplőgép felelős vezetőjének bemutatja, vagy akinek munkaadója igazolja, hogy aratórész címén jutott a cséplésre kerülő gabona birtokába. Egyéb esetben csak a közszégi előjáróság írásbeli engedélye alapján szabad csépelteni.

A cséplőgép birtokosa köteles cséplőgépét a cséplés megkezdése előtt olyan állapotba hozni, hogy a szemvesztés és a szemtörés a legkisebb mértékű legyen. A cséplőgép felelős vezetője köteles a lakóhely szerint illetékes fősolgabírónál, városokban a polgármesternél június 30. napjáig fogadalomtételezre jelentkezni és a cséplés megkezdését be kell jelenteni annak a közszégi előjáróságnak, amelynek hatósága területén csépel. A cséplőgép felelős vezetője köteles a cséplés folyamán az elcsépelte gabonát pontosan lemérni, a mérés eredményét a mázsakönyvbe, a

cséplési naplóba és a cséplési eredménykönyvbe feljegyezni, majd a cséplési eredményt a gazdálkodó gazdakönyvébe bejegyezni. A cséplőgép felelős vezetője általában a közellátásügyi miniszter „Cséplési utasításá”-ban foglalt rendelkezések szerint köteles eljárni, erre kell letennie a fogadalmat a cséplőgép felelős vezetőjének. A fősolgabíró a fogadalomtevőket a fogadalom letételét tanúsító igazolvánnyal, cséplési utasításokkal és különféle nyomtatványokkal látja el.

A cséplés felelős vezetője köteles a cséplési eredménylapot minden egyes csépeltetőről külön 3 példányban kiállítani és azokat a rendelet utasításai

szert kezelni. A arató munkáscsoport számára, amely a kereszben kiadott aratórész cséplési, közös cséplési eredménylapot lehet kiállítani. Több gazdától származó aratórész, csépléséről gazdánként is külön eredménylapot kell kiállítani. Kézierővel, vagy nyomtatással történő cséplés esetén cséplési naplót kell vezetni; egyébként ezzel kapcsolatban a közszégi előjáróság intézkedik.

A közellátásügyi miniszter nyílt rendelettel ellátott közegeivel, a közellátási felügyelőségekkel és a hatóságok útján ellenőrzíteti a cséplést, valamint a mázsakönyv, a cséplési napló és a cséplési eredménylap szabályszerű vezetését, ha az ellenőrző közeg megállapítja, hogy a cséplőgép vezetője szabálytalanságokat követett el, erről jelentést tesz az illetékes közellátási kormánybiztosnak, aki a gép birtokosát a csépléstől eltilthatja, vagy mellé költségére cséplési ellenőrt rendel ki.

Tojásszedők!

Zemplén vármegye területére kijelöltettem tojás és baromfi körzeti kereskedőnek. Aki részemre dolgozni kíván, követező okmányokat küldje be haladéktalanul. Saját és házastársa születési bizonyítványát, házasságlevelét, új keletű erkölcsi bizonyítványát, nyilatkozatot 2 tanu aláírásával, hogy nem tartozik a zsidótörvény alá, igazolványt és 2 darab fényképet. Pocsátko, Rassa, Fő-utca 42.

VILLÁM HIREK

A sárospataki fősolgabíró rendőri felügyelet alá helyezte Dunyák Lukács végárdói lakost, mert a lucernát háromszoros áron hozta forgalomba.

A földmiveltésügyi miniszter a fatermelési munkálatok befejezésének határidejét Zemplén vármegye területén augusztus 31-ig meghosszabbította. Az 1943/44. évi fatermelési idenyben a fahasználókat már szeptember 1-én meg lehet kezdeni.

Zemplén vármegyében július 1-től augusztus 16-ig vasárnapokon is szabad dolgozni a mezőgazdaságban.

25 lakóházat épít az ONCSA Tállyán nyolc holdas telken 130.000 P költséggel sokgyermekes szegénysorsu családok részére.

Az egyetemi önkéntes munkaszolgálatos „pettyes” lányok két nagyobb csoportja érkezett Makkoshotyára és Révleányvárra. Öthetes falusi közösségi és szociális munka után Ladamóc és Bodrogkisfalud községekbe vonulnak ugyancsak 5 hétre, hogy itt is segítsenek és jó példát mutassanak.

Hegedűs Ferenc sátoraljaujhelyi, Epreskeri utca 3. szám alatti lakos, fuvaros a gyopárosi erdőben felakasztotta magát. Szombaton hajnalban találta rá. Levelét nem hagyott hátra, öngyilkosságának okát kutatják.

Az ujhelyi Kossuth Kaszinó igénybevett helyiségeibe július hónapban a Baross Szövetség sátoraljaujhelyi csoportja és a Hombár költöznek be.

Cigaretta- és dohányüzemek közönségének fontos megismerni a legrágább, de legjobb RAFFA CIGARETTAHÜVELY. Szopokája szabadalmazott nikotinmentesítő betéttel. Ezen keresztül a szívás még a legolcsóbb dohányból is a legkellemesebb. Nem idez elő köhögést, vagy krákogást és tüdejének sem árt. Ára: 100 drb. 2-es, vagy 3-as 94 fillér. Ugyanilyen nikotinmentesítő betéttel CIGABETTASZIPKA baktériumból 1 drb. 8 fillér, JAVORFABÓL 1 drb. 44 és 80 fillér, RAFFA PICCO 3 drb. válogatott szipka 17 darab tartalékbetéttel 80 fillér. Mindegyik szipkához cserélhető RAFFA-betét 10 drb. 20 fillér. Kapható minden dohánykiszáradásban. Vizonteladókna megfelelő árendeménnyel Sátoraljaujhelyen a dohányagyárdában és szakmabeli nagykereskedésekben. Sárospatakon a dohányagyárdákban és szakmabeli nagykereskedésekben.

MI

Az első tétit 10 órától regg

A helyi László kir. tanf. és közoktatásüg. elsejével Komárom birta a Komárom és Komárom vá. tatási kerület Godál Gyula le. ről helyezett S kir. tanfelügyelő.

Esküvő kányi polgár. Virágh Béla kész, országgy. 6 án tartják sallói ref. tem

Névvált sátoraljaujhelyi sák József műsz. ujhelyi lakosok „Somorjai”-ra v

Gerhard Tállyán. Ger igazgató július hetvenedik évét venedik évford. régi tanári és ta. zik. Egy szerén. értékesebb, lelke a szép jubileum volt a tanárja é. ről menekült. Az 5 nevéhez f. tőképző hatalma iskolának a fe. kerülve Tállyán egyház presbité. retettel ünnepe. jének hetvenedi. egyház lelkesze. fejezte ki az eg. szeretetét.

Névvált sátoraljaujhelyi lányszerelő váll. belügyminiszter. latta.

Haláloz. nyug. Máv moz. helyi lakos júni. ben, házasságán. Temetése nagy. 18-án volt Sato.

Felelme. got. Július 1-é miniszter rende. jegy ellenében. mennyiség szem. nyér. Az eddig. külön lisztadag. hogy egy szem. kiló nullás és f. lisztet kap. Ez. 1-étől ismét em.

Postah. tésze. A szeren. községben a j. június 30-án meg. igazgatóság. A. tahlivalat kézbe. ták be.

Debrec. jelenkezni lehe. beiratközás elők. alsó korhatár 1. 12 pengő. Sato. tással szolgát B. népmiveltési titk.

A királ. nagy sikere. künkel kapcs. állami tanító, le. sére készséggel. zenekar fejleszt. mük van Farka. igazgató, levante. Berczik János. levante főoktató.

Az állat. földmiveltésügyi. irt vezetőcikket. miklósi aranyka. Föld legujabb. falu képes heti. dalas terjedelen. bőven tárgyalja. tos ügyeket. Magyar Föld ki. VII. Erzsébet-kr.

## MI UJSÁG?

Az elsőtétítés lakóházakban este 10 órától reggel 3 óráig tart.

**Athelyezés.** Dr. Hofbauer László kir. tanfelügyelőt a m. kir. vallás-és közoktatásiügyi miniszter augusztus elsejével Komáromba helyezte át a megbízta a Komárom törvényhatósági város és Komárom vármegyéből álló népoktatási kerület vezetésével. Utóda dr. Godál Gyula lett, akit a miniszter Dészről helyezett Sátoraljai helyre, vezető kir. tanfelügyelőnek.

**Esküvő.** Patay Ilona kistárkányi polgári iskolai tanárnő és Virágh Béla tb. esperes, ref. lelkész, országgyűlési képviselő július 6 án tartják esküdjüket a nagyszallói ref. templomban.

**Névváltoztatás.** Stassák László sátoraljai helyi karp. őrzető és Stassák József műszaki tisztviselő sátoraljai helyi lakosok nevét a belügyminiszter „Somorjai”-ra változtatta.

**Gerhardt Béla ünneplése Tályán.** Gerhardt Béla ny. kir. főigazgató július 1-én töltötte be Tályán hetvenedik évét és házasságának negyvenedik évfordulóját. A kiváló tanár régi tanári és tanítói családból származik. Egy szerény, halgatag, de annál értékesebb, lelkesebb férfiú érte el ezt a szép jubileumot. Negyven éven át volt a tanárja és igazgatója az Eperjesről menekült miskolci tanítóképzőnek. Az ő nevéhez fűződik a miskolci tanítóképző hatalmas épületének és a tállyai iskolának a felépítése is. Nyugdíjba kerülve Tályán telepedett le. A tállyai egyház presbitériuma bensőséges szeretettel ünnepelte meg másodfelügyelőjének hetvenedik születése napját és az egyház lelkes magasztos szavakban fejezte ki az egyház ragaszkodását és szeretetét.

**Névváltoztatás.** Pavlovits Emil sátoraljai helyi rádiókereskedő és vilanyzerelő vállalat tulajdonosa nevét a belügyminiszter „Pankotai”-ra változtatta.

**Halálozás.** Rózsahelyi József nyug. Máv mozdonyvezető, sátoraljai helyi lakos június 16 án 57 ik életében, házasságának 26-ik évében elhunyt. Temetése nagy részvét mellett június 18-án volt Sátoraljai helyben.

**Felemelték a lisztfajdagot.** Július 1-étől kezdve a közellátási miniszter rendelete szerint a hatósági jegy ellenében kiszolgáltató napi mennyiség személynként 20 deka kenyér. Az eddigi havi 1 kg. 60 deka külön lisztagad is emelkedett olyformán, hogy egy személy egy hónapra másfél kiló nullás és fél kiló egységes buza lisztet kap. Ez a mennyiség szeptember 1-étől ismét emelkedik 80 dekával.

**Postahivatal megszűntetése.** A szerencsi járásban lévő Berzék községben a postahivatal működését június 30-án megszüntette a kassai posta-igazgatóság. A községet Belsőbócs postahivatali kézbesítő kerületébe osztották be.

**Debreceni nyári egyetemre** jelentkezni lehet még július 15-ig. A beiratkozás előképzéshez köve nincs, alsó korhatár 16 év. A beiratkozás díja 12 pengő. Sátoraljai helyben felvilágosítással szolgál Bence András vármegyei népművelési titkár.

**A királyhelmei leventék nagy sikere Ujhelyben** című cikkünkkel kapcsolatban Bányai György állami tanító, levente főoktató felkérésére készséggel megállapítjuk, hogy a zenekar fejlesztésében kimagasló érdemük van Farkas Endre polgári iskolai igazgató, levente egyesületi elnöknek és Berczik János állami iskolai igazgató, levente főoktatónak.

**Az állattenyésztést** támogató földművelésügyi minisztériumi akciókról írt vezetőcikket Tóth Béla kunszentmiklósi aranykalászos gazda a Magyar Föld legújabb számában. A magyar falu képes hetilapja most már 24 oldalas terjedelemben jelenik meg és bőven tárgyalja a gazdákat érdeklő fontos ügyeket. Mutatványszámot küld a Magyar Föld kiadóhivatala: Budapest, VII. Erzsébet-krt. 7.

## Felemelték a postai díjszabásokat

Július 1-étől a postai díjszabásokban az alábbi változások állottak be. A levél díja helyben 20 fillér, vidékre 30 fillér. A levelezőlap díja helyben 12, vidékre 18 fillér. A nyomtatvány és áruminta legkisebb súlyfokozatának díja (4 és 8 fillér) változatlan marad, a további súlyfokozatokban mérsékelten emelkedik. A könyvek és árjegyzékek kedvezményes díja 100 grammig 6 fillér. Az ajánlási díj helyben 50, vidékre 70 fillér. A csomagok díja általában 10–14 fillérrel lett magasabb. Az utalvány és az utánvételi díjak átlag 10–20 fillérrel emelkedtek.

A csekkbefizetési díjak 20 pengőig 10 fillér, 50 pengőig 16 fillér, 100 pengőig 30 fillér, ezen felül pedig 50 fillér.

A belföldi közönséges távirat szódija 18 fillér. Egy távirat legkisebb díja 1 P. 80 fillér. Emelkedtek egyúttal a távbeszélő állomások belépési díjai is, valamint a telefonbeszélgetési díjak is.

A rádióvevőberendezések havi díja 3 P. Július hónapban még a 2.60 P. díjat szedi be a posta és a különbözőket a következő hónapban fogja számlázni.

## Szolgabirói kirendeltséget kér Cigánd és Tiszakarád

Érdekes ötletet vet fel a Zemplénhez intézett következő levél:

„Tudvalévő dolog, hogy a 6000 lelkét számláló Cigánd község a zempléni járási székhelyektől: Királyhelmetől 25, Sáropataktól pedig 32 km-re fekszik.

Elképzeltető tehát, hogy az itteni közlekedési lehetőségek mellett mit jelent az, ha egy cigándi ember a járási székhelyén 10 perces dolgát el akarja végezni. Egy egész napot kell ott ezért eltölteni.

Tul messze, a fergalmon kívül fekszik ez a jobbsorsra érdemes község, melynek népi kultúrája a cigándi bokrétaok után ismert széles hazában.

Önként adódik a kíváncsi, Cigándot járás székhellyé kellene tenni, vagy ha már az nem lehetséges, szolgabirói kirendeltséget kellene itt létesíteni, mely magába foglalná Cigándot és a járási székhelyétől ugyancsak távol eső Tiszakarád községet is a környező tanyákkal együtt.

Mily áldásos lenne ezen két községre, ha járási hivatalt kapnának. (Aláírásk.)

### TÖRVÉNYHÁZBÓL

**A szerencsi Hangya Szövetkezet be-törője,** Adu Hajdu István szombaton délelőtt került dr. Szauberer Andor törvényesbíró egyesbíró elé tettestársával: T. Nagy Imrével együtt. A tárgyaláson kiderült, hogy Adu Hajdu egyedül hatolt be a szerencsi Hangyába, a rakamazi betörésnél azonban közreműködött T. Nagy Imre is. Az egyesbíró Adu Hajdu Istvánt nyolchavi börtönrre, a másodrendű vádlottat pedig tettestársi minőségben elkövetett lopás büntetésének kísérlete miatt négyhavi fogházra ítélte. Mindkét ítélet jogerős.

**Ugyancsak az egyesbíró tárgyalta** Szűcs József többszörösen büntetett előéletű gesztelyi lakos bűnügyét is, aki az év márciusában Gesztely községben Veres Károlynétől három tyukot és egy kakast, Legyesbényén pedig ifj. Tóth Gábornétól három tyukot lopott el. A bíróság a hét darab baromfiért hét havi börtönrre ítélte Szűcs Józsefet, aki az ítéletben meg is nyugodott.

A sátoraljai helyi kir. törvényszék Erdélyi Antal 38 éves bodrogalászi malomüzemvezetőt hatósági közeg elleni erőszak vétségé miatt jogerősen 200 pengő vétőre ítélte. Erdélyi Antal december havában édesatyja malmában Remes Andor forg. adóhivatali főtisztet, illetve Romhányi Imre I. o. tisztet letépte és torkon ragadta, mert a pénztár csukott fiókjában lévő könyveket vizsgálgatták. Azzal védekezett, hogy magánlevelei voltak a könyvek között.

Szabó Gábor 21 éves volt máv. géplakatos a bíróság jogerősen másfél hónap fogházra ítélte, mert Ujhely és Ricse között a kisonvatban „egy ismeretlen zsidóembertől” 50 méter hosszú villanydrótot vásárolt, azonkívül Ricse községben Vécsi Bélánétól és hét más gazdálkodótól fondorlatosan mintegy 800 pengő kölcsönt csalt ki, melyet nem adott meg.

Kosárhó Mária 8 hónapi börtönbüntetést kapott, büntetett előéletére való tekintettel, mert Eisenberger Mór ujhelyi vendéglős, szolgálatadójától két pár cipőt ellopot. Az ítélet nem jogerős.

Kovács József sáropataki munkavezetőt két hónapi fogházra ítélték, mert 19 kg. rézgalicit tulajdonított el a sáropataki főiskola szegi szőlőjéből.

### SZÍNHÁZ

Szombaton, július hó 3-án este: Három ember a hóban Énekes, táncosvigjáték. (Bérl.)

Vasárnap, július hó 4-én délután: Örökké szerettek. Zenés vigjáték; — este: Három ember a hóban. Énekes, táncos vigjáték. (Bérl.)

Hétfőn, július hó 5-én: Mondj igazat. Vigjáték. (Bérl.)

Kedden, július hó 6-án: Ilyenek a férfiak. Zenés vigjáték. (Bérl.)

Szerdán, július hó 7-én: Hazudj nekem. Bóky János vigjáték. (Bérl.)

Csütörtökön, július hó 8-án: Eső után köpeny. Énekes, zenés, táncos vigjáték. (Bérl.) Fülléres helyárok

Pénteken, július hó 9-én: Tűzvész. Szimfonia. (Bérl.)

Szombaton, július hó 10-én: Párisi divat. Zenés, énekes, táncos vigjáték. (Bérl.)

Az előadások délután pontosan 4 óraker. este pedig negyed 8 óraker kezdődnek. Az előadások kezdete után tilos a nézőterre bemenni.

**A siker fokozódása**

Szini idényünk harmadik hete az eddig tapasztalt őszinte és meleg siker fokozódását teremtette meg. A közönségünk teljes mértékben méltányolta a derek szintársulatunk művészi működését. Ilyen látogatottság a színházban régen volt tapasztalható. Napi minden voltak a telt, sőt többször elfordultak a táblás házak is.

E siker magyarázata az, hogy a műsor jó darabokat ölel fel, továbbá az, hogy minden előadás kivétel nélkül kiváló. Szombaton, vasárnap este és szerdán Vaszary János „Angyal vettem feleségül” című vigjátékának előadásával szórakozott kitűnően a közönség.

Mészáros Joly valóban földre szállt angyal volt. Ez a fiatal színész nő ragyogó játékával, kitűnő hangjával a jövő nagy ígérete. Pataky József a titkár szerepében emelkedett ki Vajay Erzs, Tompa László Fábián János főtitkár és a minden szerepében tökéletes Homokay Pál igazgató remek alakítása mellett.

Majd ifj. Latabár Árpád fővárosi szín-művész, városunk szülőtte lépett fel három ízben Hétfőn az „Ilyenek a férfiak” c. zenés vigjátékban, kedden pedig két ízben a „Patyolatkisasszony” c. Pesten most bemutatott slágerdarabban. Ügyes játékával, könnyed tánccal és kellemes hangjával állandó megérdemelt tapsra ragadtatta az ujhelyi közönséget. Ötlelessége magával ragadta az egész társulatot és Mészáros Joly a patyolatkisasszony hálás szerepében, Tompa László az örült spanyol szerepében nyújtott elsőrangú. Kitűnő játékok méltán hozzájárult az óriási si-

kerhez. A darab többi szereplője is nagyszerűen játszott és méltó osztályrészese volt a sikernek.

Hétfőn az előadás megrendezése előtt a honvédekről emelkedett hangú ünnepi beszédben Homokay Pál szinigazgató emlékezett meg.

Csütörtökön és pénteken újabb vendég jött hozzánk. Könyves Tóth Erzs, a budapesti Nemzeti Színház művésznője lépett fel Bóky János „Feleség”, majd Mátyás Sándor „Kaland” című darabjában. Mindkét előadásban brilirozott művészetével. A „Feleség”-ben mint Anna, a „Kaland”-ban pedig az orvos tanár felesége szerepében nyújtott ügyes ember-ábrázolást. Művészi alakításával lenyűgözte és gyönyörködtette a nézőteret teljesen megtöltő közönséget. A vendégművésznő mellett az együttesből kiemelkedett Homokay Pál igazgató, aki mindkét előadást nagy hozzáértéssel rendezte. Igen nagy sikert aratott az érdekes, szuggesztív játéku, Mezey Mária emlékeztető Halász Gitta. Kiemelkedett Lantos István is, aki minden szerepében kitűnő és egyéni, továbbá Erdélyi László.

A jövő hét műsora is reményt ad arra, hogy az eddigi erkölcsi és anyagi siker állandósulni fog. (Kzs.)

### LEVENTE ROVAT

Nagy örömet és lelkesedést keltett a bélyi körzet levente ifjuságában az a labdarugó mérkőzés, melynek során a bélyi leventék 7:1 arányú nagy győzelmet arattak a sáropataki leventék felett.

Az eredmény annál is inkább figyelemre méltó, mert a bélyi leventék mostoha körülmények között és megfelelő felszerelés hiányában azokat az adottságokat is lelkesedéssel kénytelenek pótolni, amelyek egy más csapatnál megvannak.

A bajnokság elején az ujhelyi levente egyesület 10:0 arányban verte meg a bélyi leventéket, akiknek lelkesedését, kiatartását és jó sportszellemet dicséri az a körülmény, hogy ettől a nagy vereségtől nem törtek le, sőt a tanulságokat levonva lelkes összefogással a fejlődés útjára léptek, mely a mostani kitűnő eredményhez vezetett. Glósz Ferenc főoktató minden dicsőretet megérdemelt azért, hogy a küzdeni tudás szellemét és együttérzés lendületét a csapatban élő valóságga tette. A mérkőzésen megjelent gróf Sennyei Pál örökös th. bizottsági tag, Dódek Jenő egyesületi elnök, Dér Gusztáv és Roszay György leventeoktatók, valamint a környékbéli intelligencia számos tagja, bizonyosságul annak, hogy a leventegy ma már a bodrogközi társadalom szívügyévé vált.

**Zempléni vármegyei Óvodák Köre** július 5-én, hétfőn délelőtt 10 órai kezdettel a sátoraljai helyi Andrassy utcai állami kidedóvóban tartja évi rendes tisztújító közgyűlését. A tisztifőorvos a közgyűlés napjára az egész megyére óvodai szünetet engedélyezett. Tekintettel a közgyűlés kitolódott időpontjára a felügyelőbizottságok az óvodák nyári egyhavi szabadságát július 6-ától engedélyezhetik. A közgyűlés előtt reggel 8 óraker az óvodában értekeztet lesz.

### Butor-szállítást

átköltöztetést és mindenféle

### szállítást

előnyös feltételek mellett vállal a

### „Transito“

szállítványozási és fuvarozási vállalat  
Cégtulajdonos: BALLA JÁNOS  
SÁTORALJAUJHELY.

Iroda és lakás: Kossuth Lajos utca  
1. szám. Telefon: 20-92.

SPORT

Aknaszlatinai BTE-Máv-Sac 5:0 (3:0). Aknaszlatina. NB. III. osztályu bajnoki. Vezette: Nagy Sándor. A tartalékos Máv-Sac csak a II. féldőben talált magára és ekkor egyenrangú ellenfele volt, sőt sokszor fölényben is játszott bajnokjelölt ellenfelével szemben. Az aknaszlatinaiak egy 11-est kihagytak.

Máv-Sac-Dunakeszi Magyarság 3:3 (2:1). Sátoraljuhelyi Vasutas bajnokság. Vezette: Adorján. A Péter-Pálkor lejátszott vasutas bajnoki mérkőzésre így állt fel a Máv-Sac: Gyöngyösy - Ujj, Tiszolci I. - Goffa, Weber, Szolnoki - Moldovány, Jakab, Mester, Tiszolci II., Csabai.

Ugy indul a mérkőzés, hogy az új helyi csapat gólokkal nyeri a vasutas bajnokság elődöntőjét. Moldovány nehéz szögből lött mesteri gólja rezegeti meg a 16 ik percben a dunakeszi hálóját, majd 4 perc múlva Tiszolci II. gyönyörű lövését ismét Moldovány segíti a hálóba. Az ellenfél csak a féldő végén válaszol Hegedűs révén egy góllal. Sulyos védelmi hiba volt.

Kezds után Csabai fut le egy laddával. Most látszik milyen jó a Máv-Sac szélsője. Beadását Tiszolci II. értékeli. Nemsokára azonban válaszul Dunakeszi. Kisalagi, a volt válogatott csatár védtelenül lövéssel szepit, majd percekben belül Hegedűs egyenlít. Ekkor bár lankad az iram, mindkét kapu ellen óriási rohamokat intéznek. Weber megsérül. Többször ki is áll, de mindig visszajön. Majd később középcsatárt játszik. Gyöngyösy remek védésért kap igen sokszor nagy tapsot. Az eredmény azonban nem változik, bár Adorján játékező Csabai egy góllal leszállás címén nem adta meg és egy 11-es gyanus helyzetet nem ítél meg a Dunakeszi Magyarság ellen. A közönség oly hevesen tüntetett ellene, hogy a játékező figyelmeztette is. (Adorján ellen először tüntettek Sátoraljuhelyben Máv-Sac mérkőzésen.)

A Máv-Sac jó volt és kis szerencsével megnyerhette volna a mérkőzést is. A kapuban Gyöngyösy elsőrangú játszott. A védelemben Tiszolci (Juci) a csapat motorja, szívet-lelékkel küzdött.

Sátoraljuhelyi Levente Egyesület csapata nyerte meg a bodrogszói kerület levente bajnokságát. Utolsó mérkőzésére a ricsai Levente Egyesület nem jelent meg, így a két pontot megkapta játék nélkül. A játékosok mellett a dicséret elsősorban Zemlényi István edzőnek szól.

Vasárnap a sátoraljuhelyi Levente Egyesület csapata kerületi döntő mérkőzésre Fehérgyarmatra utazik, ahova Zemlényi edző kíséri el a csapatot.

A Máv-Sac még nem fejezte be a bajnoki szezont. A Nagybányai Jószerencsét SE ellen kell játszani Újhelyben, holnap, vasárnap d. u. 5 órakor. Különben a csapat vezetősége komoly tárgyalásokat folytatott az Újpest vezetőségével és ígéretet kaptak, hogy még e hónap valamelyik vasárnapján a teljes újpesti csapat lerándul Sátoraljuhelybe a Máv-Sac elleni barátságos mérkőzésre.

A NB. III. bajnokság táblázata jelenleg a következő:

Table with columns for team names and scores: Felsőtisza csoport állása. 1. Munkácsi LSE 26 106: 32 45. 2. Aknaszlatina 26 86: 32 43. 3. Máv-Sac 25 71: 48 36. 4. Szatmári SE 26 61: 47 33. 5. NyVSC 26 47: 43 32. 6. Nagybányai JSE 25 62: 36 31. 7. Nagybányai PSE 26 46: 50 25. 8. Püspökladány 26 63: 43 24. 9. Királyháza 26 49: 63 20. 10. Beregszász 26 57: 111 16. 11. Szatmári VSE 25 40: 59 15. 12. Szatmári Törekv. 26 35: 74 13. 13. Nagyszőlősi SE 24 40: 77 13. 14. Csapi SE 25 45: 92 12.

Egy különbejárta butorozott szoba azonnal kiadó. Cím a kiadóhivatalban.

A kassai honvéd kerületi parancsnokság felhívása

A hadtestparancsnoksághoz és az állománytestekhez tömegesen érkeznek kérelmek, amelyekben a katonai szolgálatra kötelezettek és hozzátartozóik mentesítésüket, szolgálathalasztásukat, vagy legföbbször indokolatlanul polgári foglalkozásokban való meghagyásukat kéri.

Felhívjuk a közönség figyelmét arra, hogy ezeknek a kérelmeknek hely nem adható, mert a polgári foglalkozásban való meghagyási javaslat tételére jogosult szervek, személyi szükségleteiket, meghagyási kereteiken belül a törvényes meghagyási eljárás során biztosíthatják, tehát további és más uton érkező meghagyási kérelmek tárgyalás alá nem vonhatók.

A háború negyedik évében már nem lehet nélkülözhetetlenségére hivatkozni és mindenkinek el kell foglalni a részére

kijelölt helyet, ahová a felsőbb parancs állította.

Teljesen céltalan a bevonulások alkalmával az illetékes állománytesteket és a hadtestparancsnokságot elárasztani kérelmekkel, mert ezek legföbbször minden törvényes alapot és jogos indokot nélkülöznek és csak hátráltatják az elbírálások nehéz munkáját. Számoltalan esetben előfordult, hogy a behívott már kérvénnyel a kezében vonult be állománytestéhez, holott semmi fontos indoka nincs, ami jogosan visszatartná hazafias kötelességétől, eltekintve attól, hogy az ilyen eljárás rossz fényt vet a behívottra.

Felesleges tehát az állománytesteket és a hadtestparancsnokságot törvényes alapot és jogos indokot nélkülöz kérelmekkel elárasztani, mert azok érdemi elintézés nélkül irattárba kerülnek.

A NÉVTELEN OLVASÓ KÖZBESZÓL:

Újhelyi sorok a barbár kezeiről, a jóhatású zenéről s egyebekről

Kormányzó Urunk 75-ik születésnapjának előestéjén láttuk, illetve vétük észre, hogy a templom-tér rendezésével - a roskadozó rosszillatú boltok eltüntetésével - mennyit nyert városunk képe. Már most igazán megkapóan szép a jövendő hősök tere, pedig még sok munka van hátra s ha elkészül az egész, úgy büszkélkedhetünk majd vele.

Véletlenül tudomásom van, hogy agilis polgármesterünk minő emberfeletti munkát végzett, míg mindezt kiharcolta. A legkevesebb, amivel tartozunk neki érte, hogy összefogunk s egyesült erővel megfogjuk őrizni, hogy az új helyi barbár kezek ne tegyék azt tönkre. Nehéz feladatra vállalkozunk, mert szemtanúja voltam, hogy egy jól öltözködött egyén a gyep pályán sétáltatta őlebet. A kutyák kergetődzéséről nem is beszélek. Tessék megfigyelni, egy és ugyanazon kutyák futkosnak a gyepen. Egyszer reggel menne oda a pecér, legalább hat csavargó kutyát foghatna össze.

Minő kedves elvengészet hozott a királyhalmeci leventék zenekarának ténzenéje. Erről jut eszembe, hogy minő kedves valami volt az, hogy a kis gömör Rozsnyó városban a nyári hónapokban szerdán és szombaton este a városka főterén 8 órától 9 óráig az ottani híres Flóris cigány zenekar ténzenét adott. Ott hallgatta azt az egész város. A cigányzenészek május elsején bejárták a várost, házankint egy-egy nótát játszottak el s mindenki tetszés szerinti összeget adott a bandának s azok a kapott adományokért játszottak hetenkint kétszer. Ott éltünk közöttük s láttam, hogy a cigányok nem jártak rosszul, mert gyakran történt meg, hogy a ténzene szép nótáinak a kaszinóban reggelig tartó tánc volt a folytatása. Persze ez a régi jóidőkben volt.

De reméljük, megéljük még, hogy a "Hősök-terén" Buchwald székek lesznek s kényelmesen fogjuk élvezni az ottani ténzenét. (r. ó.)

Bodrogszerdahelyen Pribus-féle ház eladó.

Felvilágosítással szolgál Dr. Hajna Sándor ügyvéd, Kassa, Konrády 2999 Lajos ut 11.

Mit kell tudni a gazdakönyvről

A községi előjáróság minden gazdálkodó részére gazdakönyvet állít ki. A gazdakönyv a gazdálajstrom adatait, a gazdálkodó családtagjaira, alkalmazottainak létszámára, vetésterületére és állattállományára vonatkozólag bemenődött adatait tartalmazza.

Az a gazdálkodó aki szántó területtel rendelkezik, azonban gazdakönyvet nem kapott, köteles a községi előjáróságtól gazdakönyv kiállítását kérni.

A gazdakönyv a beszoolgáltatási köteleesség teljesítésének nyilvántartására szolgál. Ebből következik, hogy az abba bejegyzett adatokat csak a nyilvántartó hatóság változtathatja meg.

A gazdakönyv 12 oldalán "A beszoolgáltatási köteleesség teljesítése" című táblázat kiöltése a következőképpen történik:

az átvételre jogosított kereskedő beírja az átvétel hónapját és napját, a

GÖRBE TÜKÖR

Pályaválasztási tanácsadó

Miután az érettségien átvészeltünk, legföbbször ideje dönteni arról, milyen pályára menjen az ifju?

Példaképpen saját esetemet mondom el.

Három éves koromban döntöttem először. Vasárnaponként iparossegédek pénztek az udvarunkban és közülük mindig egy nyalka csizmadiaségnek a zsebében csörgött legföbbször és nikkelt.

termény megnevezését, minőségét, tisztaságát és mennyiségét, a vételjeggy könyv és lapszámát, végül a vevő nevét;

a községi előjáróság írja be ugyan ebbe a táblába a beszoolgáltattott termény sulyának megfelelő buzaegység számot az I, II, vagy III jelzésű rovatba aszerint, amint a beszoolgáltattott termény kenyérgabona. zsir, vagy szabadválasztású csoportba tartozik.

Azt, hogy a gazdálkodó milyen mennyiségű kenyérgabona vámörleésre jogosult, a gazdakönyv 16. tábláján jegyzik fel.

A gazdakönyvet minden gazdálkodónak saját érdekében meg kell őrizni, mert ennek alapján állapíthatja meg, milyen mértékben tett eleget beszoolgáltatási köteleességének.

Az elveszett gazdakönyv másolatának kiöltési díja 20 pengő.

- Mi leszel, ha megnősz? - kérdezte.

- Csizmadia - válaszoltam lelkesülten.

Sajnos, ez a hajlam csak egy hétig fejlődött, mert a következő vasárnap hintón vittek kirándulásra s ekkor határoztam el visszavonhatatlanul, hogy kocsis leszek.

Első elemista koromban a tanítói pálya mellett döntöttem, azzal a titkos munkatervvel, hogy valakinek mielőbb visszafizetem az akkori pedagógia suhogó vivmányait és viszont egész életemben, élvezhetem a vakációkat.

Ekkoriban még a következő foglalkozásokat választottam: tengerész, cuk-

rász, tábornok, légtornász, mozi jegyszedő, vándorméhész, trónörökös, halottkém és várkapitány.

Ahogy gimnazista lettem, megkomolyodtam és revizió alá vettem állásfoglalásaimat. Dobtam az összes kombinációkat és kifejecesedtem a megmásíthatatlan elhatározás, hogy tanár leszek.

Valami közbejöhett. Tragikus lelki konfliktusnak kellett lennie, mert az első gimnáziumi vizsga után legjobb barátommal két faladából lábhajtásos járművet szerkesztettünk és elindultunk az idegenlégióba.

Nem egész három év alatt még a következő pályákhoz volt hajlamom: csillagász, nagykövet, színész, centercsatár, továbbá akartam lenni Czaja János, Nick Carter és Old Shatterhand. Természetesen aztán leghiddadtak a kedélyek és mire érettségiezh érkeztünk megvolt a végső választás. A bankszakma.

- Ön én tisztán látom a jövőt - mondottam, mint egy próféta és barátaim irigykedve néztek fel rám, az egyetlenre, aki tudja.

Igy lettem újságíró. (Kissjóska) Elrejtendő példának.

MEGHÍVÓ.

Az Első Sátoraljuhelyi Paraffin-finomató és Gyertyagyár Részvénytársaság sátoraljuhelyi cég 1943. évi július hó 12-én délelőtt 10 órakor Sátoraljuhelyben lévő hivatalos helyiségében tartandó

évi rendes közgyűlésére,

melyre a t. részvényeseket tisztelettel meghívja az Igazgatóság.

Tárgysorozat:

- 1. Az Igazgatóság és Felügyelőbizottság jelentése az elmúlt üzleti évről.
2. Az Igazgatóság és Felügyelőbizottság jelentése a mérleg és vesztességnyereség számláról, végül az eredmény hovatartozása iránti határozat.
3. A felmentvény megadása feletti határozat.
4. Kellő időben beérkezett esetleges indítványok tárgyalása.

Részvényesek, kik a közgyűlésen részt óhajtanak venni, részvényeiket a közgyűlés előtt legalább 3 nappal nyugta ellenében letétbe helyezni tartoznak a Társaság pénztárában.

MÉRLEG SZÁMLA 1942. december 31-én

Pénztár számla 118.14 P, Pénzintézetek 136.69 P, Értékpapírszámla 64.- P, Adósok számlája 16,361.60 P, Hitelezők számlája 712.85 P, Gyártási eljárási számla 550.- P, Gép és szerzőszám számla 4117.52 P, Árúkészlet 12240.79 P, Ingatlanok 13094.- P, Előző vesztesség 13068.23 P, 1942 évi vesztesség 10492.38 P. Összesen: 70956.20 P.

Alapítke 50.000.- P, Tartalékalap 956.20 P, Elfogadványok 20.000 P, Összesen: 70,956.20 P.

EREDMÉNY SZÁMLA 1942. december 31-én

Adószámla 1308.70 P, Fázisadó számla 100.- P, Illetékek számlája 36.- P, Kamat számla 1368.14 P, Fizetések számla 1.500.- P, Munkabérek számlája 3045.64 P, Gyártási eljárási költség számla 527.- P, Nyomatvány számla 30.84 P, Fűtés számla 319.75 P, Egyéb költség számla 811.38 P, Portó számla 316.27 P, Fuvardíjak számlája 2126.25 P, Biztosítás számla 673.77 P, Közüzemi költség számla 238.08 P, Utiköltség számla 400.- P, Felhasznált anyag költség számla 589.62 P, Peres költség számla 240.- P, Összesen: 13631.44 P. Házbér számla 40.- P, Áru számla 3099.06 P, 1942. évi vesztesség 10,492.38 P, Összesen: 13631.44 P.

175/1943. vgh. szám.

Arverési hirdetemény.

Dr. Gülück Sándor végrehajtó javára 380 P 58 f. tőke és jár. kielégítésére le- és felútfoglalt, 1560 P-re becsült ingóságokat u. m. kerékpár, fűszer és kötőttáru, valamint üzleti berendezést Szomotoron 1942. évi július hó 21-én délelőtt fél 10 órakor el fogom árverezni.

Királyhelme, 1943. június 25-én. Udvarhelyi Béla sk. kir. bír. végrehajtó.

Megjelenik sz... Előfizeté... Egy évre... Fél évre... Negyed évre... Kéziratokat ne... Felelős... Dr. BOGYA

Szabolcs v

Szabolcs vármegyei bizottsága Nyiregyszőlőse le rendkívüli ülést a Kormányarcképet. Az Kállay Miklós Merse Jenő és Bárczay Ferenc elnökökkel, és képviselői között. Az ünnepség Fáty István z... Dudás Miklós dében hangozta Ur délceg katon... erő kifejezője, n... lommal tekint a...

Elmaradnak

Csak a gazdasági nyári mezőgazdasági munkákra való tekintettel a július 1-én gyűlést és a hivatalos össze. Az összes tájékoztatást egy következő havi, Csak a gazdasági munkákra tartják meg július 1-én délelőtt 10 órai ke...

Vármegye

A belügyminiszteri ideiglenes határozattal Zemplén vármegye Kálmánt vármegye Gyulát vármegye Lágymányos István, dr. Ödönt, dr. Garab, Emil vármegye Ödönt, dr. Andor Ferencet vármegye vitéz Lehoczkó járás, dr. Cornis járás főszolgabíró, dr. Bakó Andrást és dr. rökká kinevezte.

A többi tisztviselői szükség, megválasztásu

Kir

a sátoralj... A Belügyminisztérium által a sátoraljuhelyi ellenőrök kinevezéséről. Dani Zoltán kisegítő irodai munkások lettek. A belügyminisztérium által a sátoraljuhelyi ellenőrök kinevezéséről.

Zemplén

ve... A belügyminisztérium által a sátoraljuhelyi ellenőrök kinevezéséről. nevezett közszolgabíró végleges határozattal bélyi, Faludi, Marikovszky, Lajos borsai, Sz. Kiss József, Cs. Királyhelmevárosi, Lacsny, Lajos nagygyerekesi, Fekete Károly szomot